



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/AC.237/48/Add.1
12 July 1994

RUSSIAN
Original: ENGLISH

МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ ПО ВЕДЕНИЮ ПЕРЕГОВОРОВ
О РАМОЧНОЙ КОНВЕНЦИИ ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА

Десятая сессия

Женева, 22 августа - 2 сентября 1994 года

Пункт 3 d) предварительной повестки дня

ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

ДОКЛАД ОБ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ

Записка временного секретариата

Добавление

1. Настоящую записку следует читать вместе с документом A/AC.237/48, озаглавленном "Доклад об осуществлении", который был подготовлен к девятой сессии. Будучи основанной на предыдущем документе, она содержит дополнительные соображения, которые могут внести определенный вклад в обсуждение Комитета, и концентрирует внимание на вопросах, по которым должны быть приняты решения в ходе или до первой сессии Конференции Сторон (КС-1).

2. Вопросы, затронутые в документе A/AC.237/48, по-прежнему являются актуальными (см. пункты 8-13). Особое значение имеет вопрос о том, должен ли доклад об осуществлении (ДО) относиться к категории документов, предназначенных для широкого распространения в целях информирования общественности, или же являться рабочим документом, предназначенным для участников процесса осуществления Конвенции. Если он будет относиться к последней категории, то необходимо решить, чем он будет отличаться от официальных докладов КС. Другим важным вопросом, затрагиваемым в документе A/AC.237/48 и требующим принятия решения Комитетом, является вопрос о сроках выпуска первого ДО и условиях его подготовки.

3. В других документах, подготовленных к десятой сессии, также затрагивается вопрос о ДО. В документе A/AC.237/64 о роли вспомогательных органов упоминается, что решением 9/3 Комитета задача подготовки ДО возлагается на Вспомогательный орган по вопросам осуществления (ВОВО) (см. A/AC.237/55, приложение I, приложение к решению 9/3). В этом документе высказывается также мысль о том, что КС-1 могла бы обратиться к ВОВО с просьбой рассмотреть ДО. В документе A/AC.237/57 о мерах по подготовке одиннадцатой сессии ДО включен в наглядный перечень пунктов повестки дня одиннадцатой сессии. В нем высказывается также мысль о том, что документация по ДО к этой сессии могла бы состоять из проекта рекомендации участникам КС-1, содержащего предлагаемое решение КС по этому вопросу.

4. Хотя и можно допустить возможность представления проекта первого ДО участникам КС-1 на утверждение, временный секретариат предвидит, что такой подход будет сопряжен с большими трудностями. Это и очень короткие сроки, и при наличии большого числа срочных вопросов недостаточные штатные и прочие ресурсы, с которыми нельзя подготовить хорошего документа. Трудности с материально-техническим обеспечением и ресурсами станут еще большими, если Комитет пожелает рассмотреть проект ДО на своей одиннадцатой сессии. В этой связи следует иметь в виду, что в значительной степени содержание первого ДО будет зависеть от окончательной компиляции и синтеза информации, содержащейся в первых сообщениях Сторон, включенных в Приложение I; завершить эту работу до начала одиннадцатой сессии не удастся. Кроме того, на КС-1 в проект ДО придется внести существенную правку с целью отразить в нем решения, принятые КС.

5. Комитет, возможно, пожелает рассмотреть следующие варианты сроков подготовки и выпуска первого ДО, оба из которых позволяют облегчить повестку дня КС-1:

- a) первый ДО может быть принят КС-2 и опубликован после ее проведения;
- b) первый ДО может быть подготовлен секретариатом вскоре после проведения КС-1 с учетом указаний КС-1 и на основе других документов КС.

6. Что касается первого варианта, то главным его недостатком является замедленное воздействие, которое будет иметь ДО. Будет упущена возможность уже на ранней стадии направить позитивный сигнал об открытом характере и транспарентности КС. Кроме того, можно усомниться в необходимости и целесообразности официального утверждения документа, предназначенного в первую очередь для информирования общественности.

7. В соответствии с приведенным выше вторым вариантом КС-1 обратится к секретариату с просьбой завершить подготовку первого ДО к публикации в максимально сжатые сроки после окончания сессии. КС необходимо будет дать указания относительно типа документа, который Стороны желали бы получить, и источников информации, подлежащих использованию. Дальнейшие рекомендации по осуществлению указаний КС временному секретариату мог бы также давать президиум КС или президиум ВОВО, соответственно. Можно представить себе такой сценарий: рассмотренные и в определенных случаях утвержденные КС-1 документы используются в качестве основы при подготовке ДО. Эти документы могли бы включать:

- компиляцию и синтез информации, содержащейся в сообщениях Сторон Приложения I
- доклад о рассмотрении адекватности обязательств
- доклад временного органа управления финансовым механизмом
- доклады и оценки Межправительственной группы по изменению климата
- решения КС-1 и официальный доклад о результатах работы сессии.

8. В соответствии с этим вариантом КС-2 могла бы рассмотреть первый ДО, с тем чтобы подтвердить *ex post*, что он был подготовлен в соответствии с решениями КС-1. На основе опыта подготовки и публикации первого ДО КС-2 могла бы разработать указания по подготовке ДО, а также рассмотреть периодичность будущих ДО, сроки публикации и порядок их рассмотрения КС.

9. С учетом результатов рассмотрения этого пункта Комитет, возможно, пожелает обратиться к временному секретариату с просьбой подготовить проект рекомендации КС-1 относительно ДО для представления ее на рассмотрение и утверждение одиннадцатой сессии. В качестве альтернативы он, возможно, пожелает утвердить окончательный текст рекомендации КС-1 по этому вопросу на десятой сессии.
